



Подготовительная  
комиссия  
для Международного  
уголовного суда

Distr.  
LIMITED

PCNICC/1999/L.5/Rev.1  
22 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

Нью-Йорк, 16-26 февраля 1999 года  
26 июля-13 августа 1999 года  
29 ноября-17 декабря 1999 года

РАБОТА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ НА ЕЕ ПЕРВОЙ, ВТОРОЙ И  
ТРЕТЬЕЙ СЕССИЯХ (16-26 ФЕВРАЛЯ, 26 ИЮЛЯ-13 АВГУСТА И  
29 НОЯБРЯ-17 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА)

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                | <u>Стр.</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| РЕЗЮМЕ .....                                                                                                                   | 2           |
| ПРИЛОЖЕНИЯ                                                                                                                     |             |
| I.    Список документов, опубликованных на первой, второй и третьей сессиях Подготовительной комиссии, проведенных в 1999 году | 7           |
| II.   Правила процедуры и доказывания [см. PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1]                                                        | 31          |
| III.  Элементы преступлений [см. PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2] . . . . .                                                        | 31          |
| IV.  Преступление агрессии .....                                                                                               | 32          |

РЕЗЮМЕ\*

Докладчик: г-н Салах СУХЕЙМАТ (Иордания)

1. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда, учрежденная резолюцией F, которая была принята 17 июля 1998 года на Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, провела свои сессии в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 16 по 26 февраля, с 26 июля по 13 августа и с 29 ноября по 17 декабря 1999 года в соответствии с резолюцией 53/105 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1998 года в целях выполнения утвержденного этой резолюцией мандата и в этой связи обсуждения путей повышения эффективности Суда и содействия его признанию.
2. Согласно пункту 2 резолюции F Конференции Подготовительная комиссия состоит из представителей государств, которые подписали Заключительный акт Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, и других государств, которые были приглашены к участию в Конференции.
3. В соответствии с пунктом 6 резолюции 53/105 Генеральный секретарь пригласил в качестве наблюдателей в Подготовительной комиссии представителей организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим резолюциям постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в ее сессиях и работе, и пригласил также в качестве наблюдателей в Комиссии представителей заинтересованных региональных межправительственных организаций и других заинтересованных международных органов, включая международные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде.
4. Согласно пункту 7 той же резолюции, неправительственные организации могут участвовать в работе Подготовительной комиссии, присутствуя на ее пленарных и других открытых заседаниях в соответствии с правилами процедуры, которые должны быть приняты Комиссией, получая экземпляры официальных документов и распространяя свои материалы среди делегатов.
5. Сессию открыли Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан и заместитель Генерального секретаря Юрисконсульт Ханс Корелл, которые сделали заявления.
6. На своих 1-м и 2-м заседаниях 16 и 22 февраля 1999 года Подготовительная комиссия избрала свое бюро в следующем составе:

Председатель: г-н Филипп Киш (Канада)

Заместители Председателя: г-н Джордж Уинстон Маккензи (Тринидад и Тобаго)

г-н Медард Р. Рвеламира (Южная Африка)

г-н Мухамед Шакирбей (Босния и Герцеговина)

---

\* Составлено из документов PCNICC/1999/L.3/Rev.1, PCNICC/1999/L.4/Rev.1 и документов, опубликованных под следующими условными обозначениями: PCNICC/1999/ WGEC/RT, PCNICC/1999/WGRPE(...)/RT и PCNICC/1999/WGCA/RT.

Докладчик: г-н Салах Сухеймат (Иордания).

7. Директор отдела кодификации Управления по правовым вопросам г-н Вацлав Микулка выполнял функции секретаря Подготовительной комиссии. Заместитель директора отдела кодификации г-н Мануэль Рама-Монтальдо выполнял функции заместителя секретаря Комиссии и секретаря рабочих групп по правилам процедуры и доказывания. Старший сотрудник по правовым вопросам г-жа Мухнуш Арсанджани выполняла функции секретаря рабочей группы по элементам преступлений. Следующие сотрудники отдела кодификации также выполняли основную работу для Комиссии: г-жа Кристиан Бурлойанис-Врайлас, г-н Жорж Коронцис, г-н Ренан Вилласис и г-н Арнольд Пронто.

8. На своем 1-м заседании 16 февраля 1999 года Подготовительная комиссия утвердила следующую повестку дня (PCNICC/1999/L.1):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Осуществление резолюции F Заключительного акта Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, принятой 17 июля 1998 года, и пункта 4 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1998 года.
6. Принятие доклада.

9. На своем 1-м заседании Подготовительная комиссия также договорилась, что ее правилами процедуры будут правила процедуры Генеральной Ассамблеи, как они применяются к главным комитетам, а также пункты 6 и 7 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи.

10. С учетом приоритетов, установленных в резолюции F Конференции, Подготовительная комиссия согласовала план работы, основу которого составили два базовых документа, необходимых для функционирования Суда: правила процедуры и доказывания и элементы преступлений.

11. Для содействия выполнению задач Подготовительной комиссии Председатель в консультации с бюро назначил следующих координаторов:

- г-на Германа фон Хебеля (Нидерланды) - по элементам преступлений;
- г-жу Сильвию Фернандес де Гурменди (Аргентина) - по правилам процедуры и доказывания;
- г-на Медарда Р. Рвеламиру (Южная Африка) - по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 4 (Состав и управление делами Суда) Статута;
- г-на Ролфа Фифе (Норвегия) - по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 7 (Меры наказания) Статута;

/...

- г-на Факисо Мочочоко (Лесото) - по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 9 (Международное сотрудничество и судебная помощь) и части 10 (Исполнение) Статута.

12. С учетом остальных задач Подготовительной комиссии, перечисленных в резолюции F Конференции, на первой сессии Председатель в консультации с бюро попросил г-на Тувако Манонги (Объединенная Республика Танзания) выполнять функции координатора по определению преступления агрессии. Кроме того, Председатель назначил г-на Хироси Кавамуру (Япония) ответственным за подготовку проектов финансовых положений и правил, бюджета на первый финансовый год и правил процедуры ассамблеи государств-участников; а г-на Кристиана Макьера (Чили) - ответственным за подготовку проектов соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций, основных принципов, регулирующих соглашение о штаб-квартире, которое будет заключено между Судом и страной пребывания, проекта соглашения о привилегиях и иммунитетах Суда, а также за выполнение просьбы, содержащейся в пункте 4 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи.

13. На своем 3-м заседании 26 февраля 1999 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устные сообщения координаторов по элементам преступлений и по правилам процедуры и доказывания о работе, проделанной на первой сессии. На том же заседании для облегчения работы делегаций Подготовительная комиссия просила Секретариат подготовить документ на основе устных сообщений координаторов и включить его в виде приложения в доклад о работе Подготовительной комиссии на ее первой сессии (PCNICC/1999/L.3/Rev.1, приложение).

14. На своей второй сессии Подготовительная комиссия продолжила работу по повестке дня (PCNICC/1999/L.1), утвержденной 16 февраля 1999 года.

15. Подготовительная комиссия также провела ряд неофициальных консультаций по вопросу об определении преступления агрессии.

16. На своем 7-м заседании 9 августа 1999 года Подготовительная комиссия договорилась о следующем порядке рассмотрения вопроса о преступлении агрессии:

a) в начале следующей сессии Подготовительной комиссии будет учреждена рабочая группа по преступлению агрессии;

b) на следующей и последующих сессиях Подготовительной комиссии традиционная практика проведения каждый понедельник в первой половине дня пленарного заседания будет сохранена, однако заседания будут значительно короче и ограничиваться в основном краткими сообщениями координаторов;

c) после утреннего пленарного заседания в понедельник будет проводиться заседание рабочей группы по преступлению агрессии, которое будет продолжаться до полудня;

d) по мере возможности и необходимости, неофициальные консультации по преступлению агрессии будут проводиться в иное время при том понимании, что это не будет наносить ущерба работе по темам, рассмотрение которых должно быть завершено к 30 июня 2000 года. В пределах возможного Секретариат будет стремиться обеспечивать максимальное обслуживание этих неофициальных консультаций;

e) вышеуказанный порядок основывается на четком и общем понимании о том, что он будет оставаться неизменным до 30 июня 2000 года и что до этой даты не будут высказываться

/...

никакие дополнительные просьбы, касающиеся организации работы в отношении преступления агрессии.

17. На своем 5-м заседании 30 июля 1999 года Подготовительная комиссия заслушала выступление Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии судьи Гейбриел Кирк Макдональд.

18. На своем 8-м заседании 13 августа 1999 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устные доклады координаторов по правилам процедуры доказывания, касающимся части 4 и частей 5, 6 и 8 Римского статута, и координатора по элементам преступлений о работе, проделанной на второй сессии. На том же заседании для облегчения работы делегаций Подготовительная комиссия обратилась к Секретариату с просьбой подготовить документ на основе устных докладов координаторов и включить его в виде приложения в доклад о работе второй сессии (PCNICC/1999/L.4/Rev.1, приложение).

19. На своей третьей сессии Подготовительная комиссия продолжила работу по повестке дня (PCNICC/1999/L.1), утвержденной 16 февраля 1999 года.

20. На своем 12-м заседании 17 декабря 1999 года Подготовительная комиссия приняла к сведению устные доклады координаторов по элементам преступлений и по правилам процедуры и доказывания, касающиеся частей 2, 4, 6, 7, 8, 9 и 10 Статута, а также координатора по преступлению агрессии. На том же заседании Комиссия отметила, что она завершила рассмотрение в первом чтении элементов преступлений и правил процедуры и доказывания.

21. На том же заседании Подготовительная комиссия отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/105 от 9 декабря 1999 года продлила мандат Комиссии и в соответствии с пунктом 3 этой резолюции Генеральному секретарю было предложено созвать Подготовительную комиссию 13-31 марта, 12-30 июня и 27 ноября-8 декабря 2000 года.

22. Для содействия выполнению задач Подготовительной комиссии на последующих сессиях Комиссия обратилась к Секретариату с просьбой подготовить организованный сводный текст элементов преступлений и правил процедуры и доказывания, основываясь на результатах работы первой, второй и третьей сессий Комиссии.

23. Подготовительная комиссия приняла к сведению проведение Межправительственной региональной конференции стран Карибского бассейна для подписания и ратификации Статута Международного уголовного суда, организованной Управлением генерального прокурора Тринидада и Тобаго и Фондом "Нет мира без справедливости" в Порт-оф-Спейне 15-17 марта 1999 года, а также Декларацию Порт-оф-спейн; проведение в Париже 27-29 апреля 1999 года правительством Франции Международного семинара по доступу потерпевших к Международному уголовному суду; проведение Международным высшим институтом криминологических исследований в Сиракузах, Италия, 21-27 июня 1999 года неофициального межсессионного совещания; и проведение 31 июля и 7 августа 1999 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке двух информационных сессий по вопросам ратификации и имплементации положений Римского статута, организованных Международным институтом стандартов в области прав человека Университета Де Пола и организацией "Парламентарии за глобальные действия".

24. Подготовительная комиссия также с удовлетворением отметила, что в ходе ее первой, второй и третьей сессий средствами целевого фонда, который был учрежден согласно пункту 8 резолюции 53/105 Генеральной Ассамблеи для содействия участию в работе Комиссии представителей наименее развитых стран, воспользовались в общей сложности 52 делегата. Жилье

/...

делегатам второй сессии представил Институт международных стандартов в области прав человека Университета Де Пола.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Список документов, опубликованных на первой, второй и третьей сессиях  
Подготовительной комиссии, проведенных в 1999 году

[Подлинный текст на английском,  
испанском и французском языках]

Общие документы

Первая сессия Подготовительной комиссии (16-26 февраля 1999 года)

| Условное обозначение    | Описание                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/L.1         | Предварительная повестка дня                                                                                                                                                     |
| PCNICC/1999/L.2         | Записка Секретариата                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/L.3         | Работа Подготовительной комиссии на ее первой сессии<br>(проект резюме)                                                                                                          |
| PCNICC/1999/L.3/Rev.1   | Работа Подготовительной комиссии на ее первой сессии<br>(резюме)                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/INF.1       | Предварительный членский состав Подготовительной<br>комиссии (первая сессия)                                                                                                     |
| PCNICC/1999/DP.1        | Предложение, представленное Австралией: проект правил<br>процедуры и доказывания Международного уголовного суда                                                                  |
| PCNICC/1999/DP.2        | Предложение Франции: общий план правил процедуры и<br>доказывания                                                                                                                |
| PCNICC/1999/DP.3        | Рабочий документ, представленный Францией:<br>комментарии к предложению Австралии, содержащемуся в<br>документе PCNICC/1999/DP.1 (часть 2)                                       |
| PCNICC/1999/DP.4        | Предложение, представленное Соединенными Штатами<br>Америки: проект элементов преступлений (I. Общие<br>комментарии, II. Терминология, III. Статья 6<br>"Преступление геноцида") |
| PCNICC/1999/DP.4/Add.1  | Добавление: IV. Статья 7 "Преступления против<br>человечности"                                                                                                                   |
| PCNICC/1999/DP.4/Add.2  | Добавление: V. Статья 8 "Военные преступления"                                                                                                                                   |
| PCNICC/1999/DP.4/Add.3  | Добавление: VI. Неоконченные правонарушения                                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/DP.5        | Предложение, представленное Венгрией и Швейцарией:<br>элементы преступлений: статья 8(2)(а) Римского статута<br>Международного уголовного суда                                   |
| PCNICC/1999/DP.5/Corr.1 | Исправление (только на французском и русском языках)                                                                                                                             |

/...

| Условное обозначение    | Описание                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/DP.5/Corr.2 | Исправление (только на английском языке)                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.6        | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3 "Производство по делам", раздел 3 "Предварительная стадия", подраздел 1 "Возбуждение расследования и преследования" |
| PCNICC/1999/DP.7        | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 2 "Проведение расследования и преследование"                                                   |
| PCNICC/1999/DP.7/Add.1  | Добавление (продолжение)                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.7/Add.2  | Добавление (продолжение)                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.8        | Предложение Франции, касающееся правил процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3                                                                                       |
| PCNICC/1999/DP.8/Add.1  | Добавление (продолжение)                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.8/Add.2  | Добавление (продолжение)                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.9        | Предложение, представленное Испанией: рабочий документ, касающийся элементов преступлений: введение, предварительные замечания, элементы преступления геноцида (статья 6 Статута)    |
| PCNICC/1999/DP.9/Add.1  | Добавление: статья 7 Статута                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/DP.9/Add.2  | Добавление: статья 8 Статута                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/DP.10       | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 1, подраздел 2                                                                                              |
| PCNICC/1999/DP.10/Add.1 | Добавление: часть 3, раздел 1, подраздел 1 "Местопребывание Суда"                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/DP.11       | Предложение, представленное Бахрейном, Ираком, Йеменом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Оманом, Сирийской Арабской Республикой и Суданом: преступление агрессии             |

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля-13 августа 1999 года)

|                       |                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/L.4       | Работа Подготовительной комиссии на ее второй сессии (проект резюме) |
| PCNICC/1999/L.4/Rev.1 | Работа Подготовительной комиссии на ее второй сессии (резюме)        |

| Условное обозначение         | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/L.4/Rev.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PCNICC/1999/DP.7/Add.1/Rev.1 | Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 2 (проведение расследования и преследование) - добавление (продолжение)                                                                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/DP.8/Add.1/Rev.1 | Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3 (завершение предварительной стадии) - добавление (продолжение)                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/DP.8/Add.2/Rev.1 | Пересмотренный вариант: предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: часть 3, раздел 3, подраздел 3 (завершение предварительной стадии) - добавление (продолжение)                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/DP.12            | Предложение Российской Федерации: определение преступления агрессии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/DP.13            | Предложение Германии: определение преступления агрессии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/INF.1/Rev.1      | Список делегаций: первая и вторая сессии Подготовительной комиссии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/INF.2            | Свод предложений по преступлению агрессии, представленных Подготовительному комитету по вопросу об учреждении международного уголовного суда (1996-1998 годы), Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда (1998 год) и Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда (1999 год) |
| PCNICC/1999/INF.2/Add.1      | Добавление (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение                  | Описание                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/L.5                       | Работа Подготовительной комиссии на ее первой, второй и третьей сессиях (16-26 февраля, 26 июля-13 августа и 29 ноября-17 декабря 1999 года) (проект резюме) |
| PCNICC/1999/L.5/Rev.1                 | Работа Подготовительной комиссии на ее первой, второй и третьей сессиях (16-26 февраля, 26 июля-13 августа и 29 ноября-17 декабря 1999 года (резюме)         |
| PCNICC/1999/INF/1/Rev.1/Add.1 и Add.2 | Список делегаций                                                                                                                                             |

| Условное обозначение | Описание                                                                                                |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/INF/3    | Римский статут Международного уголовного суда, принятый в Риме 17 июля 1998 года - записка Секретариата |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания

Первая сессия Подготовительной комиссии (16-26 февраля 1999 года)

| Условное обозначение          | Описание                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.1        | Предлагаемые поправки к документам PCNICC/1999/DP.6 и DP.8, представленные Италией                                                                                   |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.2        | Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложениям Франции (PCNICC/1999/DP.6-DP.8) и Австралии (PCNICC/1999/DP.1) по правилам процедуры и доказывания |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.3        | Предложение Коста-Рики по правилам процедуры и доказывания                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.4        | Предложение Колумбии с комментариями к документам, представленным Координатором для обсуждения (документы WGRPE/RT.1 и RT.2)                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/INF.1       | Информационная записка Франции для делегации межправительственных и неправительственных организаций                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.1        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, "Расследование и уголовное преследование" (правила 5.1-5.4)                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.2        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, "Расследование и уголовное преследование" (правила 5.5-5.8)                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.3        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, "Расследование и уголовное преследование" (правила 5.9-5.10)                          |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.3/Corr.1 | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, "Расследование и уголовное преследование" (правило 5.9)                               |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.4        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 5 Римского статута, "Расследование и уголовное преследование" (правила 5.11-5.21)                         |

| Условное обозначение | Описание |
|----------------------|----------|
|----------------------|----------|

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля-13 августа 1999 года)

| Условное обозначение    | Описание                                                                                                                                              |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.5  | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: дополнение к общему плану, предложенному Францией                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.6  | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: апелляция                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.7  | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: компенсация                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.8  | Предложение Венесуэлы, Испании и Колумбии по правилам процедуры и доказывания: официальные и рабочие языки                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.9  | Предложение Венесуэлы, Испании и Колумбии по правилам процедуры и доказывания: судья - докладчик                                                      |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.10 | Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: замены                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.11 | Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: освобождение и отвод судей                                                       |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.12 | Предложение Венесуэлы и Испании по правилам процедуры и доказывания: дисциплинарная ответственность                                                   |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.13 | Предложение Франции по правилам процедуры и доказывания: раздел 6. Пересмотр                                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.14 | Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: пункт 1 статьи 74 Статута Международного уголовного суда                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.15 | Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: правила, касающиеся части 6 Статута                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.16 | Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания: освобождение и отвод: документ PCNICC/1999/WGRPE/DP.11, представленный Венесуэлой и Испанией |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.17 | Предложение Италии по статье 70 Римского статута                                                                                                      |

| Условное обозначение    | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.18 | Предложение Италии относительно доказывания, расследования и прав обвиняемого                                                                                                                                                                                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.19 | Предложение Австралии по правилам процедуры и доказывания: часть 6 Римского статута                                                                                                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.20 | Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания: защита личности потерпевших и свидетелей                                                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.21 | Предложение Италии по правилам процедуры и доказывания: защита потерпевших и свидетелей                                                                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.22 | Предложение Хорватии по правилам процедуры и доказывания: правило 6.9. Свидетель, обладающий правом на отказ от дачи показаний, и самооговор свидетеля                                                                                                                                   |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.23 | Предложение Хорватии по правилам процедуры и доказывания: правило 6.6. Amicus curiae и другие формы предъявления доказательств                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.24 | Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: комментарии к предложению Координатора (PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.25 | Предложение Австрии по правилам процедуры и доказывания: статья 70. Преступления против отправления правосудия                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.26 | Предложение Австралии и Франции по правилам, регулирующим обжалование                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.27 | Предложение Нидерландов в связи с документом PCNICC/1999/WGRPE/RT.5                                                                                                                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.28 | Предлагаемая поправка к правилу 6.2, содержащемуся в документе PCNICC/1999/WGRPE/RT.5, представленная Андоррой, Аргентиной, Боливией, Венесуэлой, Доминиканской Республикой, Испанией, Италией, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Мозамбиком, Перу, Португалией, Чили и Эквадором |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.29 | Предложение Польши по правилам процедуры и доказывания: статья 70                                                                                                                                                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.30 | Предложение Колумбии по правилам процедуры и доказывания: комментарии к предложению Координатора (PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.31 | Предложение Нидерландов и Польши по правилам процедуры и доказывания: статья 70                                                                                                                                                                                                          |

| Условное обозначение               | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.32            | Предложение Австралии и Франции в отношении пересмотра обвинительного приговора или наказания                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.33            | Предложение Андорры, Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Испании, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Мозамбика, Перу, Португалии и Чили: поправки к правилам 6.7, 6.17, 6.18, 6.21, 6.22 и 6.23 в документе PCNICC/1999/WGRPE/RT.5                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.34            | Предложение Франции: комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/DP.19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.35            | Предложение Нидерландов по правилам процедуры и доказывания в связи с документом PCNICC/1999/WGRPE/DP.20: правило А. Гарант защиты личности потерпевших и свидетелей                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.36            | Предложение Колумбии: комментарии к документу для обсуждения, предложенному Координатором (документ PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.37            | Предложение Колумбии: комментарии к докладу о работе международного семинара по доступу потерпевших к Международному уголовному суду (PCNICC/1999/WGRPE/INF.2)                                                                                                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.38            | Просьба правительств Боснии и Герцеговины, Египта, Испании, Канады, Колумбии, Португалии и Сенегала в отношении доклада по правилам процедуры и доказывания Статута, подготовленного судьей Флоренсом Ндепеле Мваачанде Мумбой, судьей Гейбриел Кирк Макдональд, судьей Антонио Кассезе, судьей Ричардом Джорджем Меем, судьей Альмиру Симонишом Родригишом и судьей Мухаммедом Бенуной |
| PCNICC/1999/WGRPE/INF.2            | Доклад о работе Международного семинара по доступу потерпевших к Международному уголовному суду                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/INF.2/Add.1      | Добавление: приложение II (список экспертов); и приложение III (список наблюдателей)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1       | Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: правила процедуры и доказывания, касающиеся части 6 Статута                                                                                                                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.1 | Добавление: пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором: часть 6 Римского статута: судебное разбирательство                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Условное обозначение                          | Описание                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/<br>Add.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/<br>Add.2        | Добавление: пересмотренный документ для обсуждения,<br>предложенный Координатором - часть 6 Статута                                                       |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/<br>Add.3        | Добавление: пересмотренный документ для обсуждения,<br>предложенный Координатором: правила процедуры и<br>доказывания, касающиеся части 6 Статута         |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.6                        | Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный<br>Координатором: часть 5 Статута: правила 5.1-5.4.<br>Решение прокурора о возбуждении расследования |
| PCNICC/1999/WGRPE/RT.7                        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором:<br>часть 8 Статута                                                                                   |

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение           | Описание                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.39        | Предложение Колумбии - комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1, предложенному Координатором                                                                                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.39/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.40        | Предложение Колумбии - комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.1, предложенному Координатором                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.41        | Комментарии Колумбии - комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.2, предложенному Координатором                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.42        | Предложение Колумбии - комментарии к документу PCNICC/1999/WGRPE/RT.5/Rev.1/Add.3, предложенному Координатором                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.43        | Предложение Франции по части 2 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся юрисдикции, приемлемости и применимого права                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.44        | Предложение Австралии по части 2 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся юрисдикции, приемлемости и применимого права                                                                                                                       |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.45        | Предложение Соединенных Штатов Америки по статьям 17, 18 и 19 части 2 Римского статута                                                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.46        | Предложение Боснии и Герцеговины по части 2 Римского статута Международного уголовного суда (юрисдикция, приемлемость и применимое право)                                                                                                                       |
| PCNICC/1999/WGRPE/DP.47        | Предложение Австралии и Франции по правилам процедуры и доказывания, относящимся к части 8 Римского статута Международного уголовного суда (обжалование и пересмотр - правила, касающиеся статьи 85 (компенсация арестованному или лицу, признанному виновным)) |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 2: юрисдикция, приемлемость и применимое право)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение             | Описание                                                                                                                     |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(2)/RT.1        | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 2 Статута, касающийся юрисдикции, приемлемости и применимого права |
| PCNICC/1999/WGRPE(2)/RT.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                  |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 4: организация и состав Суда)\*\*

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля-13 августа 1999 года)

| Условное обозначение            | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.1       | Документ Координатора: план работы над частью 4: организация и состав Суда                                                                                                                                                                                                                   |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.2/Rev.1 | Пересмотренный вариант: предложение Германии, Канады, Нидерландов и Франции в связи со статьей 43 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся правил процедуры и доказывания, в отношении документа PCNICC/1999/DP.1: правило 38.а. Обязанности Секретаря, касающиеся защиты |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.3/Rev.1 | Пересмотренное предложение Дании по разделу 2 части 4 правил процедуры и доказывания: включение нового правила 20(f): "Запасные и замещающие судьи"                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.4       | Предложение Канады по документу PCNICC/1999/WGRPE/INF.2 от 6 июля 1999 года: семинар 3 - защита потерпевших и свидетелей                                                                                                                                                                     |

---

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

\*\* На первой сессии Подготовительной комиссии документы не издавались.

| Условное обозначение      | Описание                                                                               |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1 | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 4. Организация и состав Суда |

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение                   | Описание                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/DP.5              | Предложение Анголы, Бразилии, Испании, Колумбии, Кубы, Перу, Чили и Эквадора по документу PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3                                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1/Add.1        | Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся ситуаций, которые могут сказываться на функционировании Суда - добавление (продолжение)                                                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.1/Add.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2              | Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся организации работы Суда                                                                                                                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2/Add.1        | Документ Координатора для обсуждения части 4: организационное устройство Секретариата - добавление (продолжение)                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.2/Add.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3              | Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся текстов, поправок и торжественного обязательства: правила, касающиеся организации работы Суда (замены и запасной судья)                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3/Add.1        | Документ Координатора для обсуждения правил, касающихся единоличных судей, опубликования решений Суда, рабочих языков Суда, письменного и устного перевода и порядка публикации документов Суда - добавление (продолжение) |
| PCNICC/1999/WGRPE(4)/RT.3/Add.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 6: судебное разбирательство)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение      | Описание                                                                                                                                      |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(6)/RT.1 | Пересмотренный документ, предложенный Координатором для обсуждения правил процедуры и доказывания, относящихся к части 6 Статута: правило 6.5 |
| PCNICC/1999/WGRPE(6)/RT.2 | Пересмотренный документ, предложенный Координатором для обсуждения правил процедуры и доказывания, относящихся к части 6 Статута: правило 6.4 |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 7: меры наказания)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение            | Описание                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.1       | Предложение Франции по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания                                                                                                     |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.2       | Предложение Испании по правилам процедуры доказывания, касающееся части 7 Римского статута Международного уголовного суда (меры наказания)                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.3       | Предложение Бразилии и Португалии по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания - определение меры наказания                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.4       | Предложение Бразилии и Португалии по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания - штрафы                                                                              |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/DP.5       | Предложение Австралии, Германии и Канады по части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Rev.1 | Пересмотренный вариант: документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к пункту 2(а) статьи 77 |

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

| Условное обозначение             | Описание                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.1  | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута<br>Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к статье 78 - добавление             |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.2  | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута<br>Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к пункту 2(b) статьи 77 - добавление |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.1/Add.3  | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута<br>Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к статье 79 - добавление             |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.2        | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 7 Римского статута<br>Международного уголовного суда о мерах наказания - правила, относящиеся к статьям 77-79                      |
| PCNICC/1999/WGRPE(7)/RT.2/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                  |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 8: обжалование и пересмотр)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение      | Описание                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(8)/RT.1 | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 8 Статута в отношении обжалования и пересмотра: раздел 4. Пересмотр обвинительного приговора или наказания         |
| PCNICC/1999/WGRPE(8)/RT.2 | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 8 Статута в отношении обжалования и пересмотра: раздел 5. Компенсация арестованному или лицу, признанному виновным |

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания

---

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

(часть 9: международное сотрудничество и судебная помощь)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение             | Описание                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.1        | Предложение Италии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - раздел 1. Общие положения                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.1/Add.1  | Предложение Италии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - раздел 3. Другие формы сотрудничества - добавление                                                                      |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.2        | Предложение Франции по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - часть 9 Римского статута                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.3        | Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания в отношении части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - правила, относящиеся к пункту 3 статьи 92 Статута (предварительный арест) |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/DP.4        | Предложение Канады и Германии по части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - пункт 4 статьи 89 Статута                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1        | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 9 Римского статута Международного уголовного суда о международном сотрудничестве и судебной помощи - правила, относящиеся к статье 87 Статута                                                  |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Corr.1 | Исправление (только на французском языке)                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.1/Corr.2 | Исправление (только на английском языке)                                                                                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.2        | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 9 (Международное сотрудничество и судебная помощь) - правила, относящиеся к статьям 89-101 Статута                                                                                             |
| PCNICC/1999/WGRPE(9)/RT.2/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                              |

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания  
(часть 10: исполнение)\*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение                    | Описание                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.1              | Предложение Франции по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении                                                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.2              | Предложение Испании по правилам процедуры и доказывания в отношении части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении - правило, расширяющее действие пункта 4 статьи 110 (Рассмотрение Судом вопроса об уменьшении срока наказания по приговору) |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.3              | Предложение Канады и Германии по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении - статья 110 Статута                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/DP.4              | Предложение Бразилии, Испании, Италии, Колумбии, Мексики, Португалии и Чили по части 10 Римского статута Международного уголовного суда об исполнении - правила, относящиеся к статье 106                                                                              |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.1              | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) - правила, относящиеся к статьям 103 и 104 Статута                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.1/Corr.1       | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.2/Rev.1        | Пересмотренный вариант. Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) - правила, относящиеся к статьям 105, 106, 110 и 111 Статута                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.2/Rev.1/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3              | Документ, предложенный Координатором для обсуждения части 10 (Исполнение) - правила, относящиеся к статьям 107-109 Статута                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3/Corr.1       | Исправление (только на французском языке)                                                                                                                                                                                                                              |
| PCNICC/1999/WGRPE(10)/RT.3/Corr.2       | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                            |

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

Рабочая группа по элементам преступлений

Первая сессия Подготовительной комиссии (16-26 февраля 1999 года)

| Условное обозначение        | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.1       | Предложение, представленное Францией: комментарии к предложению Соединенных Штатов Америки по статье 6 "Преступление геноцида" (PCNICC/1999/DP.4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.2       | Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложению Соединенных Штатов Америки по статье 6 "Преступление геноцида" (PCNICC/1999/DP.4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.3       | Предложение, представленное Колумбией: комментарии к предложениям Соединенных Штатов Америки (PCNICC/1999/DP.4/Add.2) и Венгрии и Швейцарии (PCNICC/1999/DP.5 и Corr.2) по военным преступлениям                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.4       | Предложение, представленное Алжиром, Бахрейном, Джибути, Египтом, Иорданией, Ираком, Йеменом, Катаром, Коморскими Островами, Кувейтом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Мавританией, Марокко, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Палестиной, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой, Суданом и Тунисом: комментарии к предложению, представленному Соединенными Штатами Америки в отношении терминологии и преступления геноцида (PCNICC/1999/DP.4) |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.4/Add.1 | Добавление                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.5       | Предложение, представленное Японией: элементы преступлений: пункт 2(a) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.6       | Предложение, представленное Коста-Рикой по элементам преступлений                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.1      | Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки в отношении подготовленного Международным комитетом Красного Креста документа по пункту 2(a) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.1       | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: статья 6 "Преступление геноцида"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.2       | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: статья 8 "Военные преступления" (положения (i), (ii) и (iii) пункта 2(a) статьи 8)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Условное обозначение  | Описание                                                                                                                |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/RT.3 | Документ для обсуждения, предложенный Координатором:<br>предлагаемые комментарии к определению преступления<br>геноцида |

Вторая сессия Подготовительной комиссии (26 июля-13 августа 1999 года)

| Условное обозначение          | Описание                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.8*        | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по отдельным положениям пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда: (viii), (x), (xiii), (xiv), (xv), (xvi), (xxi), (xxii), (xxvi) |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.9         | Предложение Испании: рабочий документ по элементам преступлений: элементы военных преступлений (пункт 2 статьи 8)                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.10        | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(c) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.10/Corr.1 | Исправление (только на испанском языке)                                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.11        | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по отдельным положениям пункта 2(e) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда: (v), (vi), (vii), (viii), (xi), (xii)                          |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.12        | Предложение Японии: элементы преступлений: положения (i)-(xvi) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.13        | Предложение Бельгии по пункту 2(c)(iv) статьи 8 Статута Международного уголовного суда                                                                                                                   |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.14        | Предложение Бельгии по пункту 2(b)(xxii) статьи 8 Статута Международного уголовного суда                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.15        | Предложение Колумбии: комментарии к предложению Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(c) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда (PCNICC/1999/WGEC/DP.10)                         |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.16        | Предложение Колумбии: комментарии к предложению делегаций Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по пункту 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда (PCNICC/1999/WGEC/DP.8)                |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.17        | Предложение Аргентины, Бангладеш и Мексики по правилу 6.5 "Доказательство в делах, связанных с сексуальным насилием", содержащемуся в документе PCNICC/1999/WGRPE/RT.5)                                  |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.18        | Предложение Республики Корея по пункту 2(c)(i) статьи 8                                                                                                                                                  |

---

\* Документ PCNICC/1999/WGEC/DP.7 не издавался.

| Условное обозначение   | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.19 | Предложение Бельгии по пункту 2(b)(xxvi) статьи 8 Статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.20 | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (ix), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                       |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.21 | Предложение Республики Корея по элементам преступлений, охватываемым пунктом 2(b)(xxii) статьи 8 о военном преступлении в виде сексуального насилия                                                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.22 | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxiii), (xxiv) и (xv) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.23 | Предложение Колумбии: комментарии к предложению делегаций Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии и к предложению делегации Японии по положениям (xiv), (xv) и (xxvi) пункта 2(b) статьи 8 Римского статута (PCNICC/1999/WGEC/DP.8 и DP.12)                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.24 | Предложение Испании по пункту 2(b) (xxiv) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.25 | Предложение Алжира, Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Йемена, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана и Туниса по пункту 2(b)(viii) статьи 8: военные преступления в форме депортации или перемещения населения                         |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.26 | Предложение Колумбии по пункту 2(b)(xx) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.27 | Предложение Китая и Российской Федерации по элементам пункта 2(c)(i) статьи 8 в документе для обсуждения, представленном Координатором (PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1)                                                                                                                                                                                              |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.2 | Письмо правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии и Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по подпунктам (b), (c) и (e) пункта 2 статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда |

| Условное обозначение          | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.1  | Добавление: просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии и Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (ix), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8 Статута |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.2  | Добавление: положения (xvii), (xviii), (xix), (xx), (xxiii), (xxiv) и (xxv) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.3        | Предложения по элементам пункта 2(b)(viii) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.3/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.4         | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(a) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1   | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(c) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.6         | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: пункт 2(b)(xxii) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.7         | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (xiii)-(xvi) и (xxvi) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.8         | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (x) и (xxi) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.9         | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (i)-(iii) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.10        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором: положения (vi), (vii), (xi) и (xii) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение   | Описание                                                                                  |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.28 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1, предложенному Координатором |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.29 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.4, предложенному Координатором       |

| Условное обозначение   | Описание                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.30 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.6, предложенному Координатором                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.31 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.7, предложенному Координатором                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.32 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.8, предложенному Координатором                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.33 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.9, предложенному Координатором                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.34 | Комментарии Колумбии к документу PCNICC/1999/WGEC/RT.10, предложенному Координатором                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.35 | Комментарий Швейцарии к статье 7 Статута Международного уголовного суда                                                                                                                                                             |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.36 | Предложение Канады и Германии по статье 7                                                                                                                                                                                           |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.37 | Предложение Венгрии, Коста-Рики и Швейцарии по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (ix) и (x) пункта 2(e) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                                   |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.38 | Предложение Японии по "структуре" элементов преступлений против человечности                                                                                                                                                        |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.39 | Предложение Бахрейна, Ирака, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Судана по элементам преступлений против человечности |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.40 | Предложение Колумбии - комментарии к дискуссии по подпунктам (a), (b) и (e) пункта 2 статьи 8 Римского статута                                                                                                                      |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.41 | Предложение Колумбии - комментарии по предложениям Канады и Германии по статье 7 и по предложению Японии по "структуре" элементов преступлений против человечности                                                                  |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.42 | Предложение Египта по общим элементам для включения в определение всех преступлений против человечности                                                                                                                             |

| Условное обозначение          | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/DP.43        | Предложение Колумбии - комментарии к документам, представленным Египтом (PCNICC/1999/WGEC/DP.42), Германией и Канадой (PCNICC/1999/WGEC/DP.36) и Бахрейном, Ираком, Катаром, Кувейтом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой и Суданом (PCNICC/1999/WGEC/DP.39)                                                                             |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.44        | Предложение Колумбии по "структуре" военных преступлений в ходе вооруженного конфликта немеждународного характера                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PCNICC/1999/WGEC/DP.45        | Предложение Китая: статья 7(1)(g)(4): преступление против человечности в виде насильственной стерилизации в документе PCNICC/1999/WGEC/DP.36                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.3  | Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Коста-Рики, Республики Корея, Финляндии, Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по положениям (i), (ii), (iii), (iv), (ix) и (x) пункта 2(e) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда                                                     |
| PCNICC/1999/WGEC/INF.2/Add.4  | Просьба правительств Бельгии, Венгрии, Мексики, Республики Корея, Финляндии, Южной Африки, а также Постоянной миссии наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций в отношении документа, подготовленного Международным комитетом Красного Креста по субъективному элементу в системах общего и внутригосударственного права и по концепциям ошибки в факте или ошибки в праве в национальном и международном законодательстве |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.11        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - пункт 2(b)(viii) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.12        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - пункт 2(e) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.13        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - положения (iv), (v), (ix) и (xxix) пункта 2(b) статьи 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.13/Corr.1 | Исправление                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Условное обозначение          | Описание                                                                                                           |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGEC/RT.14        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - положения (xxiii) и (xxv) пункта 2(b) статьи 8               |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.15        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - положения (xvii), (xviii), (xix) и (xx) пункта 2(b) статьи 8 |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.16        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - статья 7 (Преступления против человечности)                  |
| PCNICC/1999/WGEC/RT.16/Corr.1 | Исправление                                                                                                        |

Рабочая группа по преступлению агрессии \*

Третья сессия Подготовительной комиссии (29 ноября-17 декабря 1999 года)

| Условное обозначение         | Описание                                                                                                 |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PCNICC/1999/WGCA/DP.1        | Предложение, представленные Грецией и Португалией                                                        |
| PCNICC/1999/WGCA/RT.1        | Документ для обсуждения, предложенный Координатором - сводный текст предложений по преступлению агрессии |
| PCNICC/1999/WGCA/RT.1/Corr.1 | Исправление                                                                                              |
| PCNICC/1999/WGCA/RT.1/Corr.2 | Исправление (только на французском языке)                                                                |

---

\* На первой и второй сессиях Подготовительной комиссии документы не издавались.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Правила процедуры и доказывания

[См. PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.1]

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### Элементы преступлений

[См. PCNICC/1999/L.5/Rev.1/Add.2]

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Преступление агрессии

[Подлинный текст на английском языке]

#### Предложенный Координатором документ для обсуждения

### СВОДНЫЙ ТЕКСТ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ПРЕСТУПЛЕНИЮ АГРЕССИИ

#### Определение преступления агрессии

##### Вариант 1

1. Для целей настоящего Статута [и при условии вынесения Советом Безопасности определения в отношении деяния государства] преступление агрессии означает [применение вооруженной силы, включая его инициирование, лицом, которое осуществляет контроль или руководство политическими или военными действиями одного государства, направленное против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости другого государства в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.] любое из нижеследующих действий, совершаемых [физическим лицом] [лицом], которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями в государстве:

- a) развязывание или
- b) осуществление

##### Подвариант 1

[вооруженного нападения] [акта применения вооруженной силы] [агрессивной войны] [агрессивной войны или войны в нарушение международных договоров, соглашений или гарантий или участие в общем плане или заговоре в целях осуществления любого из вышеназванных действий] против другого государства [против другого государства или в целях лишения других народов их прав на самоопределение] [явно] в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы нарушить [поставить под угрозу нарушения] [суверенитет,] территориальную целостность или политическую независимость этого государства [или неотъемлемые права этих народов] [за исключением случаев, когда этого требует принцип равноправия и самоопределения народов и прав на индивидуальную или коллективную самооборону]

##### Подвариант 2

вооруженного нападения, совершаемого государством против территориальной целостности или политической независимости другого государства, когда это вооруженное нападение было совершено явно в нарушение Устава Организации Объединенных Наций для достижения задачи или конечной цели военной оккупации вооруженными силами напавшего государства или аннексии территории другого государства или части ее.

##### Подвариант 3

Добавить следующий пункт к пункту 1, подвариант 1, выше:

/...

2. При условии, что соответствующие акты или их последствия носят достаточно серьезный характер [действия, составляющие агрессию, включают в себя следующее] [применение вооруженной силы включает в себя], [представляют собой] следующее [независимо от того, предшествует им объявление войны или нет]:
- a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или части ее;
  - b) бомбардировку вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;
  - c) блокаду [портов или берегов] государства вооруженными силами другого государства;
  - d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;
  - e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;
  - f) действие государства, позволяющего, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;
  - g) засылку государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которое осуществляет акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам, или его значительное участие в них.
3. Когда совершено действие [применение вооруженной силы], предусмотренное пунктом 1, то
- a) планирование,
  - b) подготовка или
  - c) отдача приказа об осуществлении

его лицом, которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями государства, тоже представляют собой преступление агрессии.

#### Вариант 2

Для целей настоящего Статута и при условии предварительного определения Советом Безопасности Организации Объединенных Наций акта агрессии со стороны соответствующего государства преступление агрессии означает любой из следующих актов: планирование, подготовку, начало или ведение агрессивной войны.

#### Условия для осуществления юрисдикции

/...

Вариант 1

1. Суд осуществляет юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии с положениями статьи 13 Статута.
2. Совет Безопасности определяет существование акта агрессии, совершенного государством гражданства исполнителя, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций до того, как Суд начинает разбирательство, связанное с преступлением агрессии.
3. Совет Безопасности, действуя в соответствии со статьей 13(b) Статута Международного уголовного суда, сначала принимает решение, в котором устанавливается факт совершения акта агрессии государством гражданства исполнителя.
4. Суд, получив жалобу, связанную с преступлением агрессии, согласно статье 13(a) или (с), должным образом учтя положения Главы VII Устава Организации Объединенных Наций, сначала обращается к Совету Безопасности с просьбой определить, был ли совершен акт агрессии государством гражданства исполнителя.
5. Совет Безопасности принимает решение по этой просьбе в течение [6] [12] месяцев.
6. Уведомление об этом решении в безотлагательном порядке производится письмом Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Международного уголовного суда.

Подвариант 1

7. Если в течение срока, предусмотренного в пункте 5 выше, Совет Безопасности не принял решение, Суд может начинать разбирательство.
8. Решение Совета Безопасности согласно пункту 5 выше не должно толковаться как каким-либо образом ущемляющее независимость Суда при осуществлении им юрисдикции в отношении преступления агрессии.

#### Подвариант 2

7. Несмотря на положения пункта 2 выше, принятие Советом Безопасности решения в срок, указанный в пункте 5 выше, Суд, должным образом учтя положения статей 12, 14 и 24 Устава, обращается к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой вынести рекомендацию.
8. Генеральная Ассамблея выносит такую рекомендацию в течение [12] месяцев.
9. Уведомление об этой рекомендации в безотлагательном порядке производится письмом Председателя Генеральной Ассамблеи на имя Председателя Международного уголовного суда.
10. Если в течение срока, предусмотренного в пункте 8 выше, такая рекомендация не выносится, Суд может начинать разбирательство.
11. Решение Совета Безопасности согласно пункту 5 выше или рекомендация Генеральной Ассамблеи согласно пункту 8 выше не должны толковаться как каким-либо образом ущемляющие независимость Суда при осуществлении им юрисдикции в отношении преступления агрессии.

#### Вариант 2

1. Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии при условии определения Советом Безопасности в соответствии со статьей 39 Устава факта совершения соответствующим государством акта агрессии.
2. В случае подачи жалобы в связи с преступлением агрессии Суд сначала пытается выяснить, существует ли определение Совета Безопасности в отношении утверждения о совершении соответствующим государством агрессии, и, в случае отрицательного ответа, он, при условии соблюдения положений Статута, обращается к Совету Безопасности с просьбой вынести такое определение.
3. Если Совет Безопасности не выносит такое определение и не использует статью 16 Статута в течение 12 месяцев с момента направления просьбы, Суд приступает к разбирательству рассматриваемого вопроса.

#### Вариант 3<sup>1</sup>

Для целей настоящего Статута и при условии предварительного определения Советом Безопасности Организации Объединенных Наций акта агрессии со стороны соответствующего государства преступление агрессии означает любой из следующих фактов: планирование, подготовку, начало или ведение агрессивной войны.

#### Пояснительное примечание

---

<sup>1</sup> Вариант 3 продублирован и воспроизводится также в определении преступления агрессии, поскольку он охватывает два следующих вопроса: определение преступления и условия для осуществления юрисдикции.

А. К вопросу об определении преступления агрессии

- i) Вышеизложенный текст представляет собой попытку свести, по возможности, воедино предложения, которые уже были выдвинуты в связи с вопросом об определении преступления агрессии для целей Римского статута.
- ii) В тексте признаны два базовых принципа, которые, как представляется, пользуются широкой поддержкой: принцип, согласно которому преступление агрессии совершается политическими или военными руководителями государства; и принцип, согласно которому планирование, подготовка или отдача приказа об осуществлении агрессии должны квалифицироваться в качестве преступных лишь в случае совершения агрессии.
- iii) Вариант 1 содержит в себе три подварианта, следующих после первого предложения в пункте 1. Эти подварианты согласуются с большинством из различных подходов, которые были предложены в отношении определения: общее определение, определение, основанное на цели или результате оккупации или аннексии территории подвергшегося нападению государства или ее части, общее определение с подробным перечнем действий, заимствованным из резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года.
- iv) Вариант 2 включает в себя как определение, так и положения о связи с Советом Безопасности, и его дефиниционная часть основывается на статье 6(а) Устава Нюрнбергского международного военного трибунала.
- v) В отношении некоторых элементов, как представляется, невозможно избежать использования квадратных скобок, поскольку необходимо отразить разные предложенные формулировки. Если какая-либо часть текста добавляется в квадратные скобках, то это не говорит о том, что она пользуется меньшей поддержкой.

В. К вопросу об условиях для осуществления юрисдикции

- i) В тексте предпринята попытка свести воедино все положения, распространенные до настоящего времени и касающиеся этого вопроса, с учетом мнений, выраженных делегациями во время заседаний.
- ii) В варианте 1 предпринята попытка отразить мнения, преследующие цель согласования прерогатив Совета Безопасности с независимостью Суда.

Поэтому он основывается на следующих соображениях:

- В статье 5(2) Статута Международного уголовного суда предусматривается, что определение преступления агрессии и условия, в которых Суд осуществляет юрисдикцию касательно этого преступления, должны соотноситься с соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций.
- В соответствии со статьей 39 Устава на Совет Безопасности возложена обязанность определять существование акта агрессии.
- Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении физических лиц в связи с преступлением агрессии (статьи 1, 5 и 25 Статута).

/...

- Преступление агрессии предполагает существование акта агрессии.
- Поэтому механизм задействия должен признавать главную ответственность Совета Безопасности с точки зрения определения существования акта агрессии согласно соответствующим положениям Устава.
- Подвариант 2 основан на послыке о том, что, если по какой-либо причине Совет Безопасности не может принять решение, в самом Уставе предусмотрен внутренний механизм для решения этого вопроса.

iii) Вариант 3 содержит в себе как определение, так и положения о связи между Судом и Советом Безопасности, и он основан в его части, касающейся условий, на предложении, содержащемся в статье 23(2) подготовленного Комиссией международного права проекта статута Международного уголовного суда.

-----